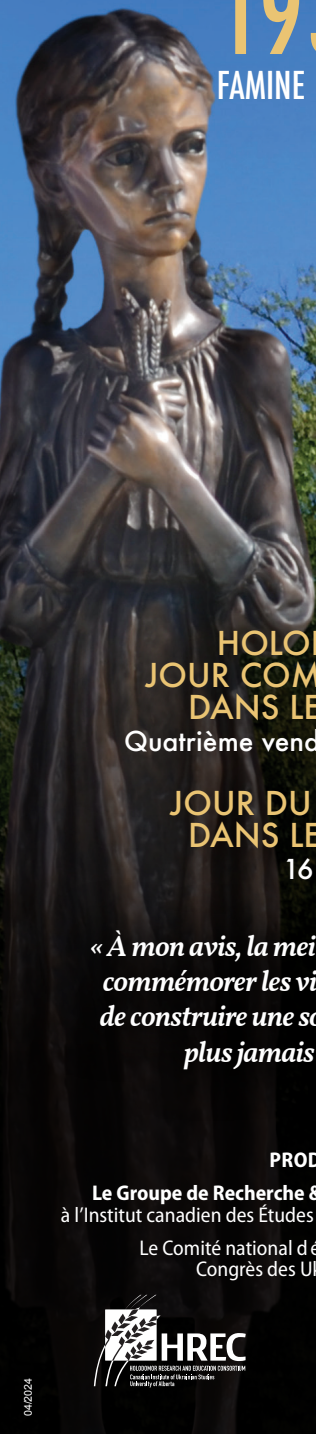


# HOLODOMOR 1932-1933

FAMINE GÉNOCIDAIRE EN UKRAINE



## HOLODOMOR JOUR COMMÉMORATIF DANS LES ÉCOLES

Quatrième vendredi de novembre

## JOUR DU SOUVENIR DANS LES ÉCOLES

16 avril

*« À mon avis, la meilleure chose à faire pour commémorer les victimes de la famine est de construire une société où cela ne pourra plus jamais se reproduire ».*

— Anne Applebaum

PRODUIT PAR :

**Le Groupe de Recherche & d'Éducation sur l'Holodomor**  
à l'Institut canadien des Études ukrainiennes, Université de l'Alberta

Le Comité national d'éducation sur l'Holodomor,  
Congrès des Ukrainiens Canadiens



NHEC



# JOUR COMMÉMORATIF DE L'HOLODOMOR

DANS LES ÉCOLES  
4ÈME VENDREDI DE NOVEMBRE

À TRAVERS LE MONDE  
4ÈME SAMEDI DE NOVEMBRE

## FAITS ESSENTIELS

- Staline a promulgué une série de politiques visant la population d'Ukraine et ayant conduit à un génocide par la famine en Ukraine.
- L'Holodomor a eu lieu en période de paix, il n'est pas imputable à la guerre ou à une catastrophe naturelle.
- La nourriture a été utilisée comme une arme.
- Le gouvernement communiste a confisqué aux fermiers le blé et d'autres céréales. Une partie a été destinée à l'exportation afin de financer le plan quinquennal stalinien.
- 1/3 des villages d'Ukraine ont été placés sur liste noire, leurs accès bloqués et les personnes ainsi abandonnées à une mort par la famine.
- Des millions d'innocents ont péri.
- Au plus fort de l'Holodomor, en juin 1933, 28 000 personnes décédaient chaque jour.
- 31% des défunts étaient des enfants de moins de 10 ans.
- En outre, les classes dirigeantes culturelles, religieuses et politiques d'Ukraine ont été en grande partie détruites au cours des années 1930.
- L'Holodomor fut nié, camouflé et ignoré du monde entier pendant plus de cinq décennies.
- Le gouvernement du Canada a officiellement reconnu l'Holodomor en tant que génocide en mai 2008.

## JOUR COMMÉMORATIF — ANNONCE

Qu'arrive-t-il lorsque la nourriture est confisquée et utilisée comme une arme contre les personnes qui l'ont cultivée?

L'alimentation est un droit de la personne essentiel qui fait partie de notre droit à la vie. Elle entretient et nourrit notre corps et notre esprit, unit les familles et les communautés, et fait partie de notre identité culturelle et de nos célébrations.

En 1932-1933, Joseph Staline, le dirigeant de l'ex-Union soviétique, a imposé des politiques qui ont conduit à la confiscation du bétail et des récoltes des agriculteurs en Ukraine. Les fonctionnaires de son gouvernement ont conduit des fouilles dans les maisons à la recherche d'aliments cachés, saisi des biens privés, interdit aux citoyens de quitter leur village pour trouver de la nourriture et fermé les frontières de l'Ukraine afin d'empêcher les personnes de chercher de la nourriture ailleurs. Cela a donné lieu à une famine d'origine humaine, un génocide du peuple ukrainien par la faim, connu sous le nom d'Holodomor. La nourriture a été utilisée comme une arme pour affamer les agriculteurs et les soumettre au régime dictatorial de Staline.

Le génocide de l'Holodomor a été nié, dissimulé et ignoré pendant des décennies, et l'accès aux archives est resté fermé aux chercheurs pendant de nombreuses années. C'est après l'effondrement de l'Union soviétique en 1991 que la lumière a été faite sur les faits concernant cette injustice historique et ce génocide, et l'Holodomor est désormais reconnu comme l'un des neuf génocides par le gouvernement du Canada.

Au Canada, nous nous souvenons de l'Holodomor pendant deux jours au cours de l'année scolaire. Le 16 avril, nous observons le Jour du souvenir de l'Holodomor dans les écoles, dans le cadre du mois d'avril consacré aux génocides. En novembre, nous observons le Jour commémoratif de l'Holodomor le quatrième vendredi du mois, dans le cadre de la semaine d'éducation sur l'Holodomor. Ces journées sont l'occasion d'en apprendre davantage sur le génocide de l'Holodomor et de se souvenir des millions de victimes qui ont péri. Nous rendons également hommage à la force, la détermination et la résilience du peuple ukrainien qui a réussi à survivre.

En 2024, la nourriture est à nouveau utilisée comme une arme contre les peuples d'Ukraine et d'autres pays. En apprendre davantage sur l'Holodomor, nous permet d'acquérir des connaissances sur le passé et nous donnent des clés pour comprendre et nous aider à réagir à la guerre qui a lieu en Ukraine aujourd'hui. Grâce à ces connaissances et à cette compréhension, nous pourrions construire nos futures communautés mondiales avec compassion et espoir. Souvenons-nous des Ukrainiennes et Ukrainiens qui sont morts de faim pendant l'Holodomor et des survivants dont les enfants luttent encore aujourd'hui pour leur identité et leur droit d'exister en tant que nation.

*Pamela Clark est éducatrice au Calgary Board of Education (Conseil de l'éducation de Calgary), en Alberta, au Canada et est lauréate 2024 du prix GREH de l'éducatrice/trice pour le développement d'un plan de cours sur l'Holodomor*

## FILMS SUR L'HOLODOMOR

### **Holodomor: Voices of Survivors [Holodomor: Voix des Survivants]**

Un DVD de 30 minutes comportant les témoignages directs de 25 survivants canadiens faisant le récit de leur enfance pendant l'Holodomor. Contact: [office@ucrdoc.org](mailto:office@ucrdoc.org)

### **The Soviet Story [L'histoire soviétique]**

Les 11 premières minutes constituent une excellente introduction à l'Holodomor. [https://youtu.be/zZTA8xc4\\_8w](https://youtu.be/zZTA8xc4_8w)

### **Hunger For Truth: The Rhea Clyman Story [Soif de Vérité : l'Histoire de Rhea Clyman]**

La journaliste canadienne et observatrice de l'Holodomor en Ukraine fut parmi les premiers à écrire sur le sujet. [www.holodomortour.ca/product/hunger-for-truth-the-rhea-clyman-story-dvd/](http://www.holodomortour.ca/product/hunger-for-truth-the-rhea-clyman-story-dvd/)

### **Genocide Revealed [Génocide d'une nation]**

Ce documentaire primé se base sur des témoignages vivants et des archives historiques sur l'Holodomor. Versions pédagogiques disponibles en DVD en segments de 26 et 52 minutes. Contact: [yurij@yluhovy.com](mailto:yurij@yluhovy.com)

### **Harvest of Despair [Les moissons du désespoir]**

Ce documentaire primé renseigne sur le contexte de l'événement, en montrant la couverture médiatique des années 1930. Centre Ukrainien Canadien de Recherche et Documentation 416-966-1819, [office@ucrdoc.org](mailto:office@ucrdoc.org), [www.ucrdc.org/Films.html](http://www.ucrdc.org/Films.html)

### **Stalin's Secret Genocide [Le génocide secret de Staline]**

<https://youtu.be/JYG7fKe4JHA>

### **Bitter Harvest [Amère moisson]**

Un film de fiction dépeignant la vie en Ukraine avant et durant l'Holodomor à travers le récit de la vie de deux jeunes adultes. [www.bitterharvestfilm.com](http://www.bitterharvestfilm.com)  
<http://georgemendeluk.com/projects/>

### **Mr. Jones [L'Ombre de Staline]**

Le journaliste gallois Gareth Jones risque sa vie pour dévoiler la vérité au sujet de la famine dévastant l'Union Soviétique au début des années 1930. [www.samuelgoldwynfilms.com/mr-jones/](http://www.samuelgoldwynfilms.com/mr-jones/)

## SITES INTERNET

### **Groupe de recherche et d'éducation sur l'Holodomor (GRÉH)**

Matériel pédagogique, plans de cours et autres ressources et matériels à des fins éducatives. **Le GRÉH Éducation est un partenaire éducatif agréé de la commission scolaire du district de Toronto / Toronto District School Board (TDSB).** [education.holodomor.ca](http://education.holodomor.ca)

### **Centre Ukrainien Canadien de Recherche et Documentation (CUCRD)**

Partageons l'Histoire : courts extraits de 80 survivants canadiens de l'Holodomor.

[www.sharethestory.ca](http://www.sharethestory.ca) • [www.holodomorsurvivors.ca](http://www.holodomorsurvivors.ca)

Et 21 enfants canadiens de survivants :

[www.ucrdc.org/cohs](http://www.ucrdc.org/cohs)

### **Conseil Scolaire Catholique d'Edmonton / Edmonton Catholic School District**

Plans de cours et propositions d'activités pour tous les niveaux.

[www.ecsd.net/AboutUs/Overview/Holodomor](http://www.ecsd.net/AboutUs/Overview/Holodomor)

### **Ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du Manitoba**

Plans de cours et propositions d'activités pour tous les niveaux.

[edu.gov.mb.ca/k12/cur/multic/holodomor.html](http://edu.gov.mb.ca/k12/cur/multic/holodomor.html)

### **Comité sur l'Holodomor du Connecticut**

[www.holodomorct.org](http://www.holodomorct.org)

### **«Découvrir l'Holodomor ukrainien – comment la famine a été utilisée comme arme politique»**

Unité 2, Chapitre 5 – Plan de cours FAST

[www.voicesintoaction.ca/fr/lecons/unite2/chapitre5/](http://www.voicesintoaction.ca/fr/lecons/unite2/chapitre5/)

### **“How A Grain of Wheat Linked Two Worlds”**

[« Comment un grain de blé a relié deux mondes »]

Unité de cours

[www.stf.sk.ca/unit-plan/how-grain-wheat-linked-two-worlds](http://www.stf.sk.ca/unit-plan/how-grain-wheat-linked-two-worlds)

## CONFÉRENCIERS & ATELIERS

Afin de nous rendre visite, voir les expositions, écouter les témoignages des survivants, réserver des conférenciers et des ateliers, merci de contacter :

### **Groupe de recherche et d'éducation sur l'Holodomor à l'Institut canadien des Études ukrainiennes, Université de l'Alberta**

Offre des sessions de formation des enseignants, ateliers, visites dans les classes et présentations avec matériel pédagogique.

Site Internet: [education.holodomor.ca](http://education.holodomor.ca)

Téléphone: 416 923 4732

Courriel: [hreced@ualberta.ca](mailto:hreced@ualberta.ca)

### **Centre Ukrainien Canadien de Recherche et Documentation (CUCRD)**

Il assure des visites dans les classes et offre des exposés réunissant des témoignages de survivants et de leurs enfants, diffuse des films documentaires et présente des expositions de photos et d'affiches.

Site Internet: [www.ucrdc.org](http://www.ucrdc.org)

Téléphone: 416 966 1819

Courriel: [office@ucrdoc.org](mailto:office@ucrdoc.org)

Tous deux sont situés au:

620 avenue Spadina, 2<sup>ème</sup> Étage

Toronto, ON M5S 2H4

## SÉLECTION DE RESSOURCES – LE CHOIX DU GREH

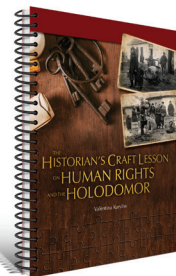
<https://education.holodomor.ca/top-picks/>  
(en anglais)

## RESSOURCES ÉCRITES SUR L'HOLODOMOR

### *The Historian's Craft Lesson on Human Rights and the Holodomor*

de V. Kuryliw, Edmonton : Presses CIUS, 2024

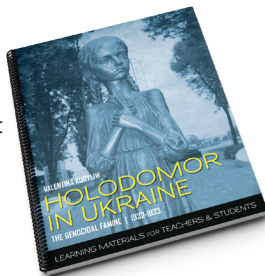
Un exemple de leçon qui encourage les étudiants à conduire activement des analyses et des synthèses de ressources variées tout en s'appuyant sur des méthodologies interactives.



### *Holodomor In Ukraine, The Genocidal Famine: 1932-1933*

de V. Kuryliw, Edmonton : Presses CIUS, 2018

Matériel pédagogique, plans de cours et exercices simples et sensés, proposant des informations de base sur la Famine. Ce livre est accessible, immédiatement utilisable et propose de nombreuses d'idées et ressources pouvant être photocopiées. Contact: [hreced@ualberta.ca](mailto:hreced@ualberta.ca)



### *Famine Rouge : la Guerre de Staline contre l'Ukraine*

d'A. Applebaum, Paris: Grasset, 2019

### *Holodomor - l'Essentiel*

de B. Klid & A. Motyl, Edmonton: Presses CIUS, 2012  
[www.ciuspress.com/product/the-holodomor-reader](http://www.ciuspress.com/product/the-holodomor-reader)

### *Génocides Staliniens*

de N. Naimark, Princeton, NJ: Presses universitaires de Princeton, 2010

### *Terres de Sang: l'Europe entre Hitler et Staline*

de T. Snyder, Paris: Gallimard, 2012  
Un chapitre fondamental est consacré à l'Holodomor.

### *L'Holodomor de 1932-1933 en Ukraine: Documents et Matériels*

de R. Pyrih, Kyiv: Éditions Académiques Kyiv-Mohyla, 2008. 73 documents d'archive au sujet de l'Holodomor.  
Copies papier: [hreced@ualberta.ca](mailto:hreced@ualberta.ca)  
Version électronique: [education.holodomor.ca/educational-resources-list/pyrih-documents/](http://education.holodomor.ca/educational-resources-list/pyrih-documents/)

## PRIX GREH DE L'ÉDUCATEUR/RICE POUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN PLAN DE COURS SUR L'HOLODOMOR

Le Prix GRÉH de l'éducateur/trice pour le développement d'un plan de cours sur l'Holodomor vise à encourager le développement de cours innovants, créatifs et interactifs permettant de développer une pensée critique tout en abordant le sujet de l'Holodomor auprès des élèves allant de la maternelle au secondaire. Ce prix vise apporter de la reconnaissance aux formidables personnels enseignants qui les créent. Les plans de cours gagnants seront postés sur le site internet de GREH Éducation.

Les candidatures pour l'année doivent être envoyées le 1er mai 2025 au plus tard. Pour plus de renseignements et pour télécharger le formulaire de candidature : [education.holodomor.ca](http://education.holodomor.ca)



## TORONTO - MÉMORIAL DE L'HOLODOMOR

### *Parc Commémoratif de l'Holodomor, Place de l'Exhibition*

Inauguré en octobre 2018 à l'occasion de la 85ème commémoration de l'Holodomor en Ukraine, le monument *Souvenirs amers de l'enfance* est l'oeuvre du sculpteur Petro Drozdovsky. La statue rend compte de l'aspect le plus vulnérable des victimes de l'Holodomor et offre matière à réflexion aux élèves.

Situé au nord-est de l'entrée Porte des Princes de l'Exposition Nationale Canadienne (CNE), le site commémoratif propose un parcours dans un petit parc qui mène à trois meules, et à la statue. Chaque meule a un code QR permettant d'accéder à des renseignements sur l'Holodomor. Les élèves peuvent réfléchir à l'histoire, aux témoignages des survivants et à l'héritage de l'Holodomor.

Pour plus de détails sur ce monument et bien d'autres: [education.holodomor.ca/introduction/monuments/](http://education.holodomor.ca/introduction/monuments/)



# 16 AVRIL

## JOUR DU SOUVENIR DE L'HOLODOMOR DANS LES ÉCOLES

L'Holodomor fait partie des neuf génocides au monde ayant été reconnu par le gouvernement du Canada et par neuf des assemblées législatives provinciales. C'est au printemps 1933, lors de l'année la plus meurtrière de l'Holodomor, que le nombre de décès s'est considérablement accru.

Tous les ans, en avril, les Ukrainiens de par le monde visitent traditionnellement les cimetières et se souviennent des morts lors de cérémonies commémoratives spéciales se déroulant dans la semaine qui suit Pâques, moment où les victimes de l'Holodomor font l'objet d'une commémoration spécifique.

Les éducateurs sont encouragés à consacrer du temps en avril afin de commémorer ceux qui ont souffert ou perdu la vie durant l'Holodomor ou d'autres génocides, à s'engager à utiliser l'enseignement pour protéger et défendre les droits de la personne et la dignité partout.



Kharkiv, Ukraine, 1932-33

Photo: A. Wienerberger, Innitzer Collection